

**VÝROČNÍ ZPRÁVA**  
**JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, a. s.**  
**ROK 2010**

## Obsah

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2010 .....	3
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami .....	5
I. Ovládaná osoba .....	6
II. Ovládající osoba .....	6
III. Ostatní propojené osoby .....	6
IV. Smlouvy uzavřené s propojenými osobami během sledovaného účetního období .....	7
V. Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob.....	7
VI. Ostatní opatření uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob .....	7
VII. Újmy vzniklé ovládané osobě a způsob jejich úhrady .....	8
VIII. Důvěrnost informací .....	8
IX. Závěr.....	8
Zpráva dozorčí rady společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., za rok 2010 .....	9
Zpráva nezávislého auditora.....	10
Příloha 01 – Účetní závěrka k 31.12.2010 .....	11

# **Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2010**

## **Charakteristika společnosti**

Jihočeská plynárenská, a.s. (dále jen JČP) je od roku 2006 součástí energetické skupiny E.ON v České republice. Tato struktura společností je výsledkem konsolidace majetkových podílů skupiny majoritního vlastníka koncernu E.ON AG, která s již předstihem zareagovala na požadavky evropské a české energetické legislativy a splnila tak nároky na oddělení provozovatele distribuční soustavy od jiných činností netýkajících se distribuce elektřiny a plynu.

Z pohledu provozu měla společnost v roce 2010 jedinou prioritu, kterou byla realizace opatření vedoucích k zajištění plnění ekologické smlouvy č. 156/96 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací a následnému odstranění staré ekologické zátěže vzniklé před privatizací v areálu Jihočeské plynárenské, a.s., ve Vrbenské ulici v Českých Budějovicích.

## **Hospodářské výsledky**

Vzhledem k tomu, že se již v roce 2007 rozsah činnosti společnosti zásadním způsobem změnil, úplnou integrací společnosti do struktury energetické skupiny E.ON, jsou ekonomické údaje z předchozích let neporovnatelné s výsledky hospodaření roku 2010.

## **Personální řízení**

K 31. 12. 2010 nedisponovala JČP žádným zaměstnancem. Veškerou agendu řízení a provozu společnosti zajišťovalo tříčlenné představenstvo společnosti.

## **Budoucí vývoj a životní prostředí**

Z pohledu budoucího vývoje jsou veškeré další činnosti, které zajišťovala společnost JČP, součástí činnosti energetické skupiny E.ON, tedy nástupnickými společnostmi E.ON Energie, a.s., E.ON Distribuce, a.s. a E.ON Česká republika, s.r.o. V oblasti životního prostředí společnost JČP pokračuje v sanaci pozemku s kontaminovanou zemínou.

## **Organizační složka podniku v zahraničí**

Společnost nemá svou vlastní organizační složku podniku v zahraničí.

### **Sanace v areálu Jihočeské plynárenské, a.s.**

Činnost, která významně zasáhla do předmětu podnikání a využívání majetku JČP, je realizace opatření vedoucích k nápravě starých ekologických zátěží vzniklých před privatizací.

V dubnu 2010 byly vyčerpány finanční prostředky schválené projektem sanace. Vzhledem k tomu, že byla zjištěna rozsáhlejší kontaminace zemin a stavebních konstrukcí, nebylo dosaženo parametrů definovaných rozhodnutím ČIŽP. V rámci pravidel Ministerstva financí byl navýšen rozpočet o 20 %. Těmito prostředky, druhá etapa byla zahájena v listopadu 2010 a skončila v březnu 2011, byly sanovány kontaminované zeminy a stavební konstrukce s výjimkou míst, kde znečištění zasahuje pod stávající stavby nebo sítě. Nebyla prováděna dekontaminace podzemních vod. Ta následuje až po schválení závěrů aktualizované analýzy rizika.



Ing. Milan Kroupa  
předseda představenstva

# **ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI**

---

podle § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb.,  
obchodní zákoník, v platném znění

---

za účetní období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010

Představenstvo společnosti Jihočeská plynárenská, a. s. v souladu s ustanovením § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, zpracovalo tuto zprávu o vztazích mezi společnostmi Jihočeská plynárenská, a. s. se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2, PSČ 371 47, jako osobou ovládanou a společnostmi E.ON Energie AG, se sídlem Brienner Str. 40, 80333 Mnichov, Spolková republika Německo, jako osobou ovládající a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za účetní období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010 („sledované účetní období“).

Jihočeská plynárenská, a. s. byla během sledovaného účetního období dceřinou společností společnosti E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH (100% podíl). Společnost E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH je dceřinou společností společnosti E.ON Czech Holding AG (podíl ve výši 99,999%) a společnosti E.ON Energie AG (podíl ve výši 0,001%). E.ON Czech Holding AG byla ovládána prostřednictvím managementu E.ON Energie AG (100% podíl).

E.ON Energie AG jakožto osoba ovládající společnost Jihočeská plynárenská, a. s. je členem skupiny E.ON AG se sídlem E.ON Platz, 40479 Düsseldorf.

E.ON Energie AG se sídlem Brienner Str. 40, 80333 Mnichov měla prostřednictvím E.ON Czech Holding AG resp. E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH během sledovaného účetního období rozhodující vliv na řízení společnosti Jihočeská plynárenská, a. s.

## **I. Ovládaná osoba**

Obchodní společnost Jihočeská plynárenská, a. s. se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2, PSČ 371 47, identifikační číslo 608 27 807, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 633.

## **II. Ovládající osoba**

Obchodní společnost E.ON Energie AG, se sídlem Brienner Str. 40, 80333 Mnichov, Spolková republika Německo.

## **III. Ostatní propojené osoby**

Propojenými osobami ve smyslu §66a, odst. 9, zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku se dále rozumí rovněž následující společnosti (uváděny jsou pouze společnosti, se kterými byly ve sledovaném účetním období uzavřeny smlouvy, učiněny jiné právní úkony či ostatní opatření):

E.ON Česká republika, s. r. o.

#### **IV. Smlouvy uzavřené s propojenými osobami během sledovaného účetního období**

Během sledovaného účetního období byly mezi ovládanou osobou a ovládající osobou a mezi ovládanou osobou a osobami ovládanými stejnou ovládající osobou uzavřeny následující smlouvy, jejichž předmětem jsou tato plnění:

<b>Společnost</b>	<b>Druh smlouvy</b>	<b>Předmět plnění</b>
E.ON Česká republika, s. r. o. (nájemce)	Dohoda o skončení nájemní smlouvy	Ukončení nájmu k části pozemku
E.ON Česká republika, s. r. o. (poskytovatel)	Smlouva o poskytování služeb OPEX a dodatek ke smlouvě	Poskytování služeb v oblasti účetnictví, financí, podnikového poradenství, nemovitostí a změna smluvních podmínek
E.ON Česká republika, s. r. o. (poskytovatel)	Smlouva o poskytování služeb OPEX	Poskytování služeb v oblasti účetnictví, financí, podnikového poradenství, nemovitostí

Plnění a protiplnění vyplývající z těchto smluv byla uskutečněna na základě obvyklých podmínek na trhu a na základě obecně závazných právních předpisů. Přijatá a poskytnutá plnění s propojenými osobami jsou uvedeny v příloze k účetní závěrce za rok končící 31. prosince 2010 v příslušné poznámce.

#### **V. Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob**

V průběhu sledovaného účetního období nebyly ve prospěch osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou učiněny žádné právní úkony mimo rámec běžných právních úkonů uskutečňovaných na základě ustanovení obecně závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

#### **VI. Ostatní opatření uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob**

V průběhu sledovaného účetního období nebyla v zájmu či na popud osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou přijata či uskutečněna žádná opatření mimo rámec běžných opatření uskutečňovaných na základě ustanovení obecně závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

## **VII. Újmy vzniklé ovládané osobě a způsob jejich úhrady**

Ovládané osobě nevznikla z titulu uzavření výše uvedených smluv, jiných právních úkonů, ostatních opatření a poskytnutých plnění či přijatých protiplnění žádná újma.

## **VIII. Důvěrnost informací**

Za důvěrné jsou v rámci skupiny považovány informace a skutečnosti, které jsou součástí obchodního tajemství ovládající, ovládané i dalších propojených osob a také ty informace, které byly za důvěrné jakoukoliv propojenou osobou označeny. Dále jsou to veškeré informace z obchodního styku, které by mohly být samy o sobě nebo v souvislosti s jinými informacemi nebo skutečnostmi k újmě jakékoliv z propojených osob.

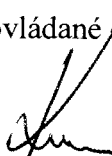
Z důvodu, aby nemohlo dojít k újmě na straně ovládané osoby, s ohledem na ustanovení § 51 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, neobsahuje tato zpráva informace tohoto charakteru.

## **IX. Závěr**

Tato zpráva byla zpracována představenstvem ovládané osoby, společnosti Jihočeská plynárenská, a. s., dne 5. dubna 2011.

V Českých Budějovicích 5. dubna 2011

Představenstvo ovládané osoby Jihočeská plynárenská, a. s.:



Ing. Milan Kroupa  
předseda představenstva



Ing. Milan Vašek  
místopředseda představenstva



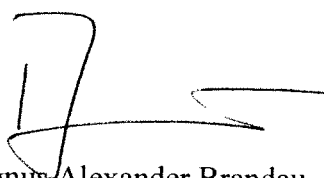
## **Zpráva dozorčí rady společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., za rok 2010**

Dozorčí rada společnosti Jihočeská plynárenská, a.s. zasedala v roce 2010 celkem jednou. Dozorčí rada dohlížela na provádění činnosti společnosti a plnění úkolů představenstva. Dozorčí rada byla průběžně informována o důležitých událostech ve společnosti. Tím realizovala své úkoly v souladu se stanovami společnosti, s obchodním zákoníkem a s dalšími všeobecně závaznými právními předpisy.

Kromě toho byl předseda dozorčí rady v pravidelném kontaktu se společností a byl představenstvem informován o aktuální hospodářské situaci a strategickém vývoji ve společnosti. Tím byly dány odpovídající předpoklady, které dozorčí radě umožnily plnit její předepsané funkce během celého roku 2010. Dne 18.4.2011 proběhla schůzka předsedy dozorčí rady s představenstvem společnosti, na které předseda představenstva podrobně informoval o aktuálním stavu sanace.

Dozorčí rada přezkoumala a schválila ve smyslu stanov řádnou roční účetní závěrku za rok 2010; ta byla auditována auditorem, společností PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. Dozorčí rada dospěla v souladu s výrokem auditora k závěru, že řádná roční účetní závěrka za rok 2010 pravdivě a věrně zobrazuje majetkovou a finanční situaci, jakož i výsledky společnosti Jihočeská plynárenská, a.s. za rok 2010. Účetnictví společnosti je vedeno v souladu s příslušnými právními předpisy. Dozorčí rada přezkoumala návrh na krytí ztráty a schválila jej bez jakéhokoliv omezení.

Dozorčí rada konstatuje, že její činnost, jakož i činnost společnosti Jihočeská plynárenská, a.s. je prováděna v souladu s příslušnými předpisy a rozhodnutími jediného akcionáře v kompetenci valné hromady a také dozorčí rady.

  
Magnus Alexander Brandau  
předseda dozorčí rady



## **Zpráva nezávislého auditora**

### **akcionáři společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.**

Ověřili jsme účetní závěrku společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., identifikační číslo 608 27 807, se sídlem Vrbenská 2, České Budějovice (dále „Společnost“) za rok končící 31. prosince 2010 uvedenou ve výroční zprávě v Příloze 1, ke které jsme dne 21. dubna 2011 vydali výrok uvedený také v Příloze 1.

### **Zpráva o výroční zprávě**

Ověřili jsme soulad ostatních informací obsažených ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2010 s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

### *Úloha auditora*

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními standardy auditu a související aplikační doložkou Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni naplánovat a provést ověření tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že ostatní informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

### *Výrok*

Podle našeho názoru jsou ostatní informace uvedené ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2010 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

*PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, Česká republika  
T: +420 251 151 111, F: +420 251 156 111, [www.pwc.com/cz](http://www.pwc.com/cz)*

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod oprávněním číslo 021.

© 2011 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. Všechna práva vyhrazena. "PwC" je značka, pod níž členské společnosti PricewaterhouseCoopers International Limited (PwCIL) podnikají a poskytují své služby. Společně tvoří světovou síť společností PwC. Každá společnost je samostatným právním subjektem a jednotlivé společnosti nezastupují síť PwCIL ani žádnou jinou členskou společnost. PwCIL neposkytuje žádné služby klientům. PwCIL neodpovídá za jednání či opomenutí jednotlivých společností sítě PwC, ani nemůže kontrolovat výkon jejich profesionální činnosti či je jakýmkoli způsobem ovlivňovat.



**Akcionář společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.  
Zpráva nezávislého auditora**

### **Zpráva o ověření zprávy o vztazích**

Dále jsme provedli prověrku přiložené zprávy o vztazích mezi Společností a její ovládající osobou a mezi Společností a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za rok končící 31. prosince 2010 (dále „Zpráva“). Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naší úlohou je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této Zprávě.


#### *Rozsah ověření*

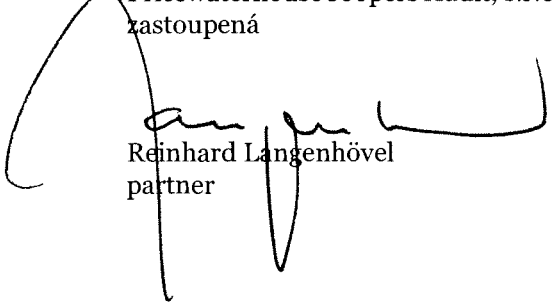
Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. V souladu s tímto standardem jsme povinni naplánovat a provést prověrku s cílem získat omezenou jistotu, že Zpráva neobsahuje významné věcné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování zaměstnanců Společnosti, na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

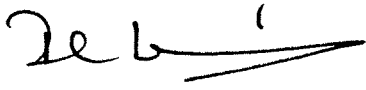
#### *Závěr*

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti v údajích uvedených ve Zprávě sestavené v souladu s požadavky §66a obchodního zákoníku.

19. září 2011

  
PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupená

  
Reinhard Langenhövel  
partner

  
Ing. Pavel Kulhavý  
statutární auditor, oprávnění č. 1538

**Příloha 01 – Účetní závěrka k 31.12.2010**

**JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.**

**ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA  
A ÚČETNÍ ZÁVĚRKA**

**31. PROSINCE 2010**



## Zpráva nezávislého auditora

### akcionáři společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., identifikační číslo 608 27 807, se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2 (dále „Společnost“), tj. rozvahu k 31. prosinci 2010, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok 2010 a přílohu, včetně popisu podstatných účetních pravidel (dále „účetní závěrka“).

### *Odpovědnost statutárního orgánu Společnosti za účetní závěrku*

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takové vnitřní kontroly, které považuje za nezbytné pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### *Úloha auditora*

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech platným v České republice, Mezinárodními standardy auditu a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

---

*PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, Česká republika  
Tel.: +420 251 151 111, fax: +420 251 156 111, [www.pwc.com/cz](http://www.pwc.com/cz)*

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 1937 a v seznamu auditorů České republiky pod oprávněným číslem 021.

(c) 2011 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. Všechna práva vyhrazena. "PwC" je značka, pod níž členské společnosti PricewaterhouseCoopers International Limited (PwCIL) podnikají a poskytují své služby. Společně tvoří světovou síť společností PwC. Každá společnost je samostatným právním subjektem a jednotlivé společnosti nezastupují síť PwCIL ani žádnou jinou členskou společnost. PwCIL neposkytuje žádné služby klientům. PwCIL neodpovídá za jednání či opomenutí jednotlivých společností sítě PwCIL ani nemůže kontrolovat výkon jejich profesionální činnosti či je jakýmkoli způsobem ovlivňovat.



Akcionář společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.  
Zpráva nezávislého auditora

*Úloha auditora (pokračování)*


Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zohledňuje vnitřní kontroly relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

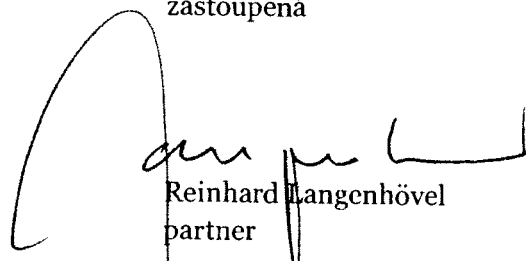
Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

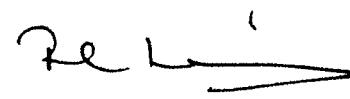
*Výrok*

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 31. prosinci 2010, jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2010 v souladu s českými účetními předpisy.

21. dubna 2011

  
PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupená

  
Reinhard Langenhövel  
partner

  
Ing. Pavel Kulhavý  
statutární auditor, oprávnění č. 1538

Firma: Jihočeská plynárenská, a.s.  
 Identifikační číslo: 60827807  
 Právní forma: akciová společnost  
 Předmět podnikání: pronájem nemovitosti, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených  
 Rozvahový den: 31. prosince 2010  
 Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2011

### ROZVAHA

(v celých tisících Kč)

Označení a	AKTIVA b	31/12/2010			31/12/2009
		Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	44 398	- 6 643	37 755	38 229
B.	Dlouhodobý majetek	44 299	- 6 643	37 656	38 018
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	44 299	- 6 643	37 656	38 018
B. II. 1.	Pozemky	29 132	0	29 132	29 132
2.	Stavby	15 108	- 6 638	8 470	8 829
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	59	- 5	54	57
C.	Oběžná aktiva	99	0	99	211
C. III.	Krátkodobé pohledávky	99	0	99	211
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	7	0	7	34
2.	Stát - daňové pohledávky	92	0	92	72
3.	Dohadné účty aktivní	0	0	0	105

Označení a	PASIVA b	31/12/2010	31/12/2009
		6	7
	<b>PASIVA CELKEM</b>	37 755	38 229
A.	Vlastní kapitál	7 721	11 428
A. I.	Základní kapitál	2 000	2 000
A. I. 1.	Základní kapitál	2 000	2 000
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	400	400
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond	400	400
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	9 028	13 183
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	9 028	13 183
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	- 3 707	- 4 155
B.	Cizí zdroje	30 034	26 801
B. II.	Dlouhodobé závazky	574	534
B. II. 1.	Odložený daňový závazek	574	534
B. III.	Krátkodobé závazky	29 460	26 267
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů	30	30
2.	Závazky - ovládající a řídicí osoba	28 596	25 360
3.	Závazky k zaměstnancům	2	2
4.	Dohadné účty pasivní	832	875

IDENTIFIKACE AUDITORA  
 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
 Kateřinska 40/466  
 120 00 Praha 2  
 IČ 40765521, auditorské osvědčení 021



Firma: Jihočeská plynárenská, a.s.

Identifikační číslo: 60827807

Právní forma: akciová společnost

Předmět podnikání: pronájem nemovitosti, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených

Rozvahový den: 31. prosince 2010

Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2011

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

(v celých tisících Kč)

Označení a	TEXT b	Skutečnost v účetním období	
		2010	2009
		1	2
II.	Výkony	120	558
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	120	558
B.	Výkonová spotřeba	2 942	3 694
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	0	86
B. 2.	Služby	2 942	3 608
+	Přidaná hodnota	- 2 822	- 3 138
D.	Daně a poplatky	7	1
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	362	366
*	Provozní výsledek hospodaření	- 3 191	- 3 503
N.	Nákladové úroky	412	541
O.	Ostatní finanční náklady	64	67
*	Finanční výsledek hospodaření	- 478	- 608
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	40	44
Q. 1.	- odložená	40	44
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	- 3 707	- 4 155
XIII.	Mimořádné výnosy	0	128
R.	Mimořádné náklady	0	128
*	Mimořádný výsledek hospodaření	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období	- 3 707	- 4 155
***	Výsledek hospodaření před zdaněním	- 3 667	- 4 111

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

	Základní kapitál	Zákonný rezervní fond	Nerozdělený zisk (+) / Neuhrazená ztráta (-)	Celkem
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Zůstatek k 1. lednu 2009	2 000	400	13 183	15 583
Výsledek hospodaření za účetní období	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>- 4 155</u>	<u>- 4 155</u>
Zůstatek k 31. prosinci 2009	2 000	400	9 028	11 428
Výsledek hospodaření za účetní období	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>- 3 707</u>	<u>- 3 707</u>
Zůstatek k 31. prosinci 2010	<u>2 000</u>	<u>400</u>	<u>5 321</u>	<u>7 721</u>

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	tis. Kč	tis. Kč
<b><u>Peněžní toky z provozní činnosti</u></b>		
Účetní ztráta z běžné činnosti před zdaněním	- 3 667	- 4 111
<b>A.1 Úpravy o nepeněžní operace:</b>		
A.1.1 Odpisy stálých aktiv	362	366
A.1.2 Vyúčtované nákladové úroky	<u>412</u>	<u>541</u>
<b>A* Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu</b>	<b>- 2 893</b>	<b>- 3 204</b>
<b>A.2 Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:</b>		
A.2.1 Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	112	125
A.2.2 Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv	<u>5</u>	<u>- 48</u>
<b>A** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním</b>	<b>- 2 776</b>	<b>- 3 127</b>
A.3 Úroky vyplacené	<u>- 412</u>	<u>- 541</u>
<b>A*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti</b>	<b><u>- 3 188</u></b>	<b><u>- 3 668</u></b>

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (pokračování)

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
	tis. Kč	tis. Kč	
<b><u>Peněžní toky z investiční činnosti</u></b>			
B.1	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	0	-59
B***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	<u>0</u>	<u>-59</u>
Čisté zvýšení / snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů			
		<u>- 3 188</u>	<u>- 3 727</u>
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku			
		<u>- 25 355</u>	<u>- 21 628</u>
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku			
		<u>- 28 543</u>	<u>- 25 355</u>

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## 1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Jihočeská plynárenská, a.s. (dále „Společnost“) byla zapsána do Obchodního rejstříku pod IČ 60827807 dne 1. ledna 1994 a její sídlo je Vrbenská 2, České Budějovice, PSČ 371 47.

Předmětem podnikání Společnosti jsou:

- pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených;
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona.

Složení představenstva k 31. prosinci 2010 bylo následující:

	<u>Funkce</u>
Ing. Milan Kroupa	předseda
Ing. Milan Vašek	místopředseda
Mag. Jiří Šimek	člen

Složení dozorčí rady k 31. prosinci 2010 bylo následující:

	<u>Funkce</u>
Magnus Alexander Brandau	předseda
Susanne Fabry, MBA	místopředseda
Marian Rusko	člen

## 2 ÚČETNÍ POSTUPY

### (a) Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a Českými účetními standardy. Účetní závěrka je sestavena v historických cenách.

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## **2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**

### **(b) Dlouhodobý hmotný majetek**

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 40 000 Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek je odepisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti. Společnost uplatňuje roční odpisové sazby, které se liší od sazeb odpočitatelných pro daňové účely.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je zůstatková hodnota aktiva snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku je aktivováno.

### **(c) Pohledávky**

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a na základě individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

### **(d) Peníze a peněžní ekvivalenty**

Peněžní prostředky jsou peníze v hotovosti včetně cenin a peněžních prostředků na účtu včetně přečerpání běžného účtu.

Peněžními ekvivalenty se rozumí krátkodobý likvidní finanční majetek, který je snadno a pohotově směnitelný za předem známou částku peněžních prostředků a u tohoto majetku se nepředpokládají významné změny hodnoty v čase. Za peněžní ekvivalenty jsou považovány peněžní úložky s nejvýše tříměsíční výpovědní lhůtou a likvidní cenné papíry k obchodování na veřejném trhu.

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## **2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**

### **(d) Peníze a peněžní ekvivalenty (pokračování)**

V rámci skupiny Společnost využívá tzv. Cash-pooling. Pohledávka resp. závazek, vzniklá(y) z titulu Cash-poollingu je vykazován(a) v rámci přehledu o peněžních tocích jako součást položky Peníze a peněžní ekvivalenty.

### **(e) Přepočet cizích měn**

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kursem platným v den transakce.

Všechna peněžní aktiva a pasiva vedená v cizích měnách byla přepočtena devizovým kursem zveřejněným Českou národní bankou k datu účetní závěrky. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv a pasiv jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

### **(f) Výnosy**

Tržby jsou zaúčtovány k datu uskutečnění služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

### **(g) Leasing**

Požizovací cena majetku získaného formou finančního nebo operativního leasingu není aktivována do majetku a je účtována do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou vykázány v příloze k účetní závěrce, ale nejsou zachyceny v rozvaze.

### **(h) Rezervy**

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek, je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

### **(i) Úrokové náklady**

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## **2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**

### **(j) Odložená daň**

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo pasiva v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti.

### **(k) Spřízněné strany**

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- akcionáři, kteří přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný nebo rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tito akcionáři mají podstatný nebo rozhodující vliv;
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv.

Významné zůstatky transakcí se spřízněnými stranami jsou uvedeny v bodě 11.

### **(l) Přehled o peněžních tocích**

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku hotovosti.

### **(m) Následné události**

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.



JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

**3 DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK**

	<u>Dlouhodobý hmotný majetek</u>	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	tis. Kč	tis. Kč
Zůstatková hodnota k 1. lednu	38 018	38 325
Přirůstky	0	59
Odpisy	<u>- 362</u>	<u>- 366</u>
Zůstatková hodnota k 31. prosinci	<u>37 656</u>	<u>38 018</u>

Části nemovitého majetku Společnosti, které byly před přeměnou Společnosti na akciovou společnost od 1. ledna 1994 zamořeny v důsledku tehdejších aktivit bývalého státního podniku, jsou předmětem sanačních prací, k jejichž úhradě se v rámci privatizačního projektu zavázal Fond národního majetku („FNM“). Po ukončení činnosti FNM převzalo tyto jeho závazky Ministerstvo financí ČR.

**4 POHLEDÁVKY**

Nezaplacené pohledávky z obchodních vztahů nejsou zajištěny a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Společnost měla k 31. prosinci 2010 pohledávku po splatnosti ve výši 1 tis. Kč (k 31. prosinci 2009 neměla pohledávky po splatnosti).

Společnost nevytvořila opravnou položku k pohledávkám po splatnosti k 31. prosinci 2010 a 2009.

**5 VLASTNÍ KAPITÁL**

Společnost je plně vlastněna společností E.ON Czech Holding Verwaltung GmbH, Spolková republika Německo. Tato informace nebyla k datu účetní závěrky zapsána do Obchodního rejstříku.

Zákonný rezervní fond je tvořen ze zisku Společnosti podle zákona a nelze jej rozdělit mezi společníky, ale lze jej použít výhradně k úhradě ztrát.

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## **5 VLASTNÍ KAPITÁL (pokračování)**

Ztráta po zdanění ve výši 4 155 tis. Kč za rok 2009 byla schválena a převedena rozhodnutím jediného akcionáře dne 30. června 2010 do nerozděleného zisku minulých let.

## **6 REZERVY**

Společnost neměla k 31. prosinci 2010 a 2009 žádné rezervy.

## **7 ZÁVAZKY**

Závazky z obchodních vztahů a jiné závazky nebyly zajištěny žádným majetkem Společnosti a nemají splatnost delší než 5 let.

Společnost neměla k 31. prosinci 2010 a 2009 závazky po splatnosti. Společnost nemá žádné závazky po splatnosti ze sociálního nebo zdravotního pojištění ani závazky po splatnosti ke státním institucím.

Položka Závazky – ovládající a řídicí osoba představuje převážně cash-pooling ve výši 28 543 tis. Kč (31. prosinec 2009: 25 355 tis. Kč) mezi společnostmi skupiny E.ON vedený na základě smluv u peněžních ústavů Komerční banka a ČSOB. Společnost je prostřednictvím cash-poolingu zapojena do projektu zhodnocení finančních prostředků a financování potřeb Společnosti.

Výsledky převodů jsou úvěrové vztahy mezi výše uvedenými společnostmi skupiny E.ON. Závazek z titulu cash-poolingu je v rámci přehledu o peněžních tocích uveden jako součást kategorie Peníze a peněžní ekvivalenty. U úvěrů v rámci skupiny se uplatňují odpovídající tržní úrokové sazby.

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

**8 DAŇ Z PŘÍJMŮ**

Daňový náklad zahrnuje:

	<u>2010</u> tis. Kč	<u>2009</u> tis. Kč
Odloženou daň	<u>40</u>	<u>44</u>
Celkem daňový náklad	<u>40</u>	<u>44</u>

Odložená daň k 31. prosinci 2010 a 31. prosinci 2009 je vypočtena sazbou daně ve výši 19 % (daňová sazba pro rok 2010 a následující).

Odložený daňový závazek lze analyzovat následovně:

	<u>31. prosince 2010</u> tis. Kč	<u>31. prosince 2009</u> tis. Kč
Zrychlené daňové odpisy majetku	- 616	- 576
Rezervy a opravné položky	<u>42</u>	<u>42</u>
Čistý odložený daňový závazek	<u>- 574</u>	<u>- 534</u>

Společnost měla v roce 2010 daňovou ztrátu ve výši 3 844 tis. Kč (2009: 4 077 tis. Kč). Celková daňová ztráta k 31. prosinci 2010 činí 32 038 tis. Kč.

Potenciální odložená daňová pohledávka ve výši 6 087 tis. Kč k 31. prosinci 2010 (k 31. prosinci 2009: 5 357 tis. Kč) z titulu daňové ztráty nebyla zaúčtována, protože její uplatnění v budoucnu není pravděpodobné. Při jejím výpočtu k 31. prosinci 2010 byla použita sazba daně z příjmů 19 %.

**9 ČLENĚNÍ VÝNOSŮ PODLE ODVĚTVÍ**

Výnosy Společnosti v roce 2010 představovaly tržby z ostatních pronájmů ve výši 120 tis. Kč. (2009: 558 tis. Kč).

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

**10 ANALÝZA ZAMĚSTNANCŮ**

Členům představenstva Společnosti nejsou k dispozici služební vozidla.

V průběhu roku 2010 a 2009 nebylo členům představenstva a dozorčí rady Společnosti poskytnuto žádné plnění ani v peněžní, ani v naturální formě.

**11 TRANSAKCE SE SPŘÍZNĚNÝMI STRANAMI**

V této poznámce jsou uvedeny všechny významné transakce se spřízněnými stranami.

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	tis. Kč	tis. Kč
<u>Výnosy:</u>		
Prodej služeb	<u>3</u>	<u>287</u>
Celkem	<u>3</u>	<u>287</u>
<u>Náklady:</u>		
Úroky placené	412	541
Ostatní finanční náklady	54	58
Poplatky placené za řízení Společnosti	<u>1 986</u>	<u>2 504</u>
Celkem	<u>2 452</u>	<u>3 160</u>

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY  
ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

**11 TRANSAKCE SE SPŘÍZNĚNÝMI STRANAMI (pokračování)**

Společnost vykazovala tyto zůstatky se spřízněnými stranami:

	<u>31. prosince 2010</u>	<u>31. prosince 2009</u>
	tis. Kč	tis. Kč
Pohledávky z obchodního styku	<u>0</u>	<u>28</u>
Pohledávky celkem	<u>0</u>	<u>28</u>
Cash-pooling	28 596	25 360
Ostatní krátkodobé závazky	<u>298</u>	<u>311</u>
Závazky celkem	<u>28 894</u>	<u>25 671</u>

**12 ODMĚNA AUDITORSKÉ SPOLEČNOSTI**

Informace o odměně auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. jsou uvedeny ve výroční zprávě mateřské společnosti E.ON AG za konsolidační celek.

**13 POTENCIÁLNÍ ZÁVAZKY**

Vedení Společnosti si není vědomo žádných potenciálních závazků Společnosti k 31. prosinci 2010.

**14 PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH**

Peníze a peněžní ekvivalenty uvedené v přehledu o peněžních tocích jsou analyzovány takto:

	<u>31. prosince 2010</u>	<u>31. prosince 2009</u>
	tis. Kč	tis. Kč
Závazek z Cash-poolingu	<u>- 28 543</u>	<u>- 25 355</u>
Peníze a peněžní ekvivalenty	<u>- 28 543</u>	<u>- 25 355</u>

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVERKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2010

## 15 NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2010.

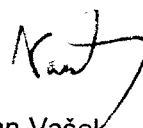
### Schválení účetní závěrky

Tato účetní závěrka byla schválena předsedou a místopředsedou představenstva.

V Českých Budějovicích, dne 21. dubna 2011



Ing. Milan Kroupa  
předseda představenstva



Ing. Milan Vašek  
místopředseda představenstva